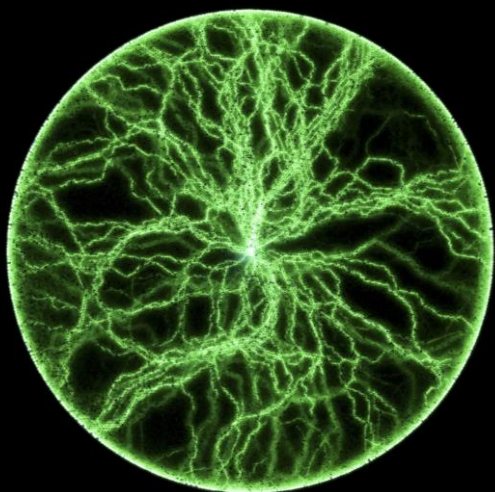


Tax Alert

政令52/2021/ND-CP号-
税金及び土地賃借料
の納付期限延長につ
いて

2021年4月



はじめに

2021年4月19日、政府は2021年の付加価値税（VAT）、法人所得税（CIT）、個人所得税（PIT）、土地賃借料の納付い期限の延長に関する政令第52/2021/ND-CP号（以下「政令第52号」）を発行しました。政令第52号は2021年4月19日から有効となっています。

今回のアラートでは、政令第52号のポイントを以下の通りお伝え致します。

主な内容

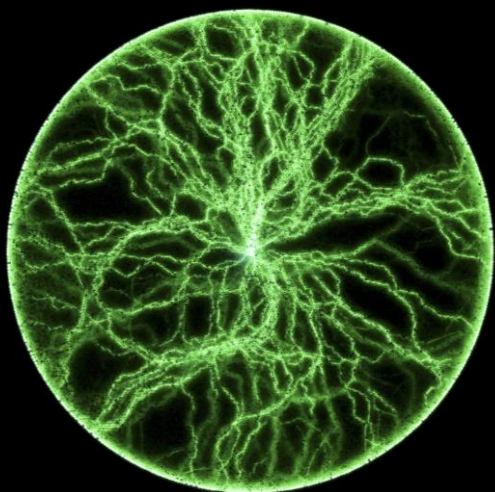
1. 適用対象：政令第41/2020/ND-CP号（以下「政令第41号」）に幾つかの項目が追加されています。
2. 納付期限の延長
 - i. 企業・組織体：VATおよびCITの納付期限が延長となる。
 - ii. 個人事業主及び個人：VATおよびPITの納付期限が延長となる。
3. 2021年の第1期の土地賃借料の納付期限の延長
4. 申請手続き
 - i. 税金および土地賃借料の納付期限延長に関する申請書の提出期限は2021年7月30日となります。
 - ii. 政令第52号に基づいた税金および土地賃借料の納付期限の延長を受けるには、納税者は政令第41号に基づいて納付延長された税金および土地賃借料（延滞金がある場合は、それを含める）を2021年7月30日までに納付しなければなりません。



Tax Alert

政令52/2021/ND-CP号-
税金及び土地賃借料
の納付期限延長につ
いて

2021年4月



1. 適用対象

i. 以下の分野で活動する企業、組織、個人事業主、個人

製造セクター

- 農業、林業、水産業
- 食品の製造および加工、織物、衣装の製造、皮革および関連製品の製造、木材および木材・コルク製品の製造（家具を除く）、藁および編物の製品の製造、紙および紙製品の製造、ゴムおよびプラスチック製品の製造、その他の非金属鉱物製品の製造、金属の製造、機械加工、金属の加工およびコーティング、電子製品、コンピュータおよび光学製品の製造、自動車およびその他の自動車の製造、家具の製造
- 建設業
- 出版、映画、テレビ番組の制作、音楽のレコーディングおよび出版に関する活動(*)
- 石油・天然ガスの採掘（合意・契約に基づいた原油・コンデンセート・天然ガスに関するCITの納付延長はなし）(*)
- 飲料の製造、印刷、複写、コークス・石炭・石油精製品の生産、化学薬品・化学製品の製造、プレハブ金属製品の製造（機械・設備を除く）、オートバイの製造、機械・設備の修理・メンテナンス・設置(*)
- 排水・廃水処理

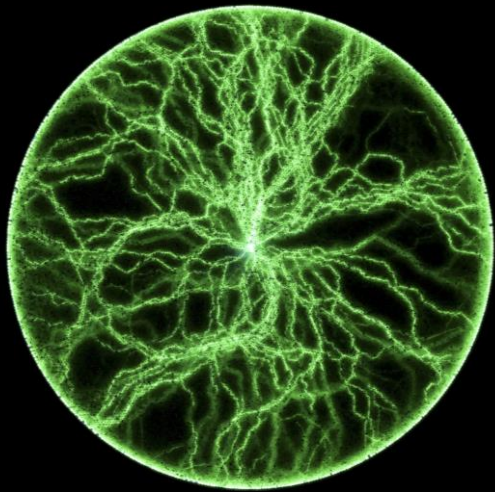
事業セクター

- 運輸・倉庫業（物流）、宿泊・飲食サービス、教育・訓練、医療・社会福祉活動、不動産活動
- 人材供給、旅行代理店・ツアーオペレーターの活動および観光の促進と組織に関わる支援サービス
- 創作・芸術・娯楽活動、図書館・資料館・博物館などの文化活動、スポーツ活動、レクリエーション活動、映画活動
- ラジオ・テレビ活動、コンピュータプログラミング、コンピュータに関するコンサルティングサービス等の活動；情報サービス活動(*)
- 鉱業支援サービス活動(*)

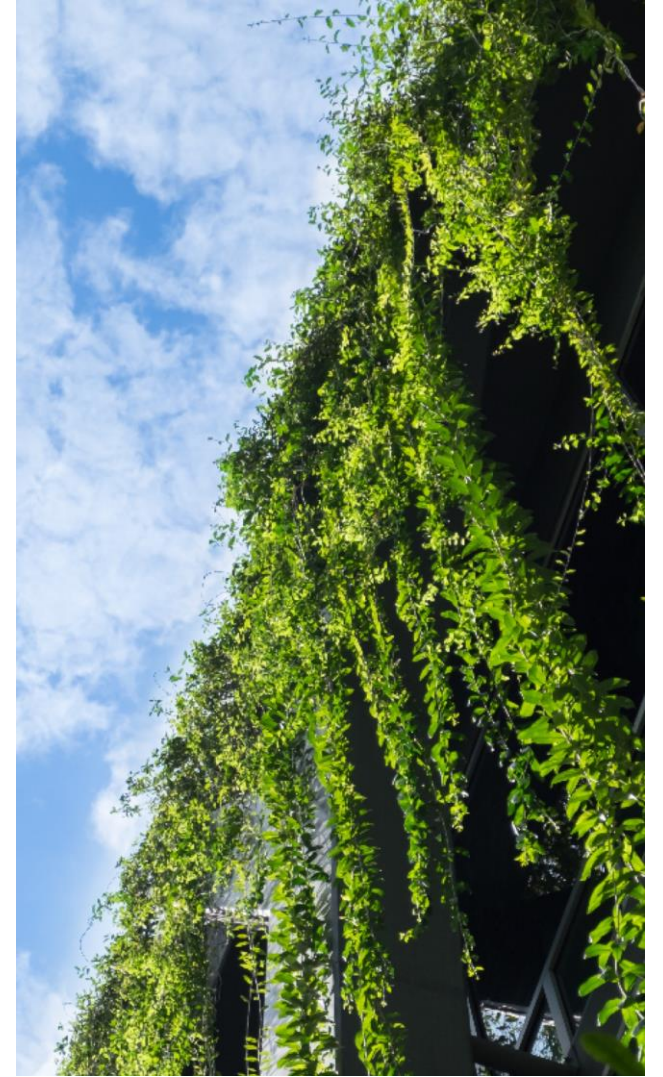
(*) 政令第41号に追加された項目

Tax Alert**政令52/2021/ND-CP号-
税金及び土地賃借料
の納付期限延長につ
いて**

2021年4月

**1.適用対象（続き）**

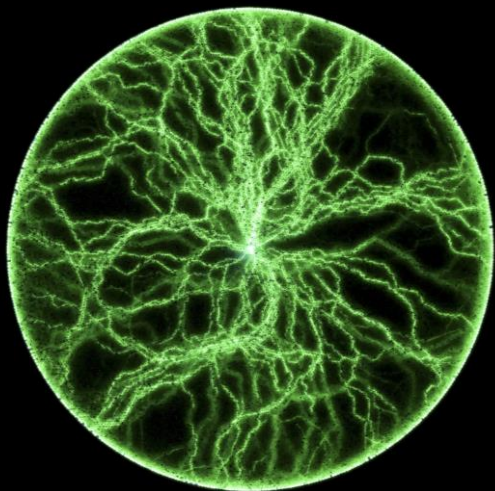
- ii. 2015年11月03日付の政令No.111/2015/ND-CPにおいて開発が優先された裾野産業工業製品の製造及び2018年3月15日付の首相決定No.319/QD-TTg（2035年を視野に入れたベトナムの機械工学産業開発戦略）に基づく主要な機械製品
- iii. 中小企業支援法第04/2017/QH14号および本法をより詳細に説明した政令第39/2018/ND-CP号（2018年3月11日付）にて定義された中小企業および零細企業
- iv. ベトナム国家銀行（「SBV」）の規制に基づき、Covid-19の影響を受けた企業、組織、個人である顧客への支援を実施する信用機関、外国銀行の支店



Tax Alert

政令52/2021/ND-CP号-
税金及び土地賃借料
の納付期限延長につ
いて

2021年4月



2. 納付期限の延長

i. 企業・組織の場合

VATの納付期限の延長（輸入VATを除く）

- 月次申告の場合：2021年3月から6月までは5ヶ月延長、7月、8月はそれぞれ4ヶ月、3ヶ月延長となります。
- 四半期申告の場合：2021年の第1四半期、第2四半期については5ヶ月延長となります。
- 延長の対象となるVAT額には、本社所在地以外の省に分配された税金、及び発生の都度納付する税金も含まれます。

CITの納付期限の延長

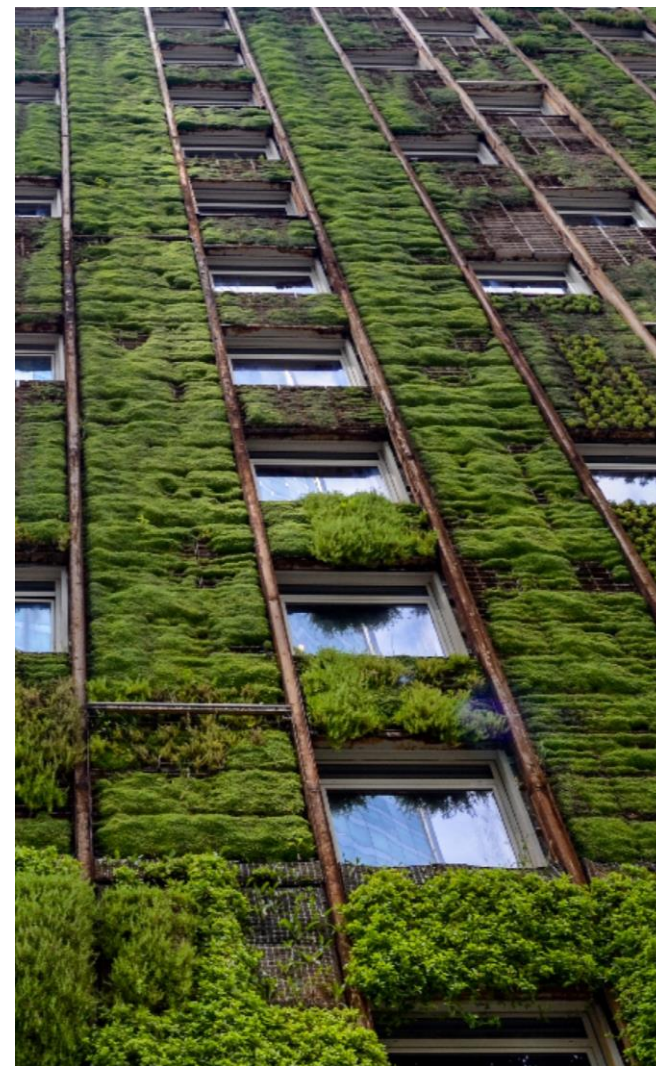
- 2021年度の第1四半期および第2四半期における法人税の予定納付の期限が3ヶ月延長となります。
- 延長の対象となる分野において事業活動を行っていない支店・関連会社等は適用対象外となります。

ii. 個人事業主および個人の場合

- 2021年のVATおよびPITの納付期限は2021年12月31日まで延長されます。

3. 土地賃借料の納付期限の延長

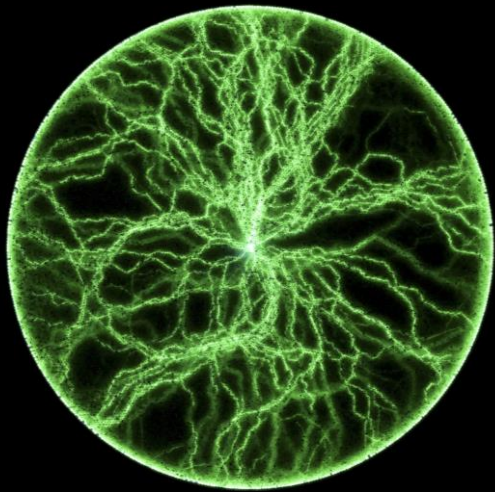
2021年の第1期の土地賃借料の納付期限は2021年5月31日から6ヶ月間延長されます。



Tax Alert

政令52/2021/ND-CP号- 税金及び土地賃借料 の納付期限延長につ いて

2021年4月



4. 申請手続

- i. 納税者は税金および土地賃借料の納付期限延長に関する申請書を2021年7月30日までに提出しなければなりません。
- ii. 政令第52号に基づいた税金および土地賃借料の納付期限の延長を受けるためには、納税者は政令第41号に基づいて納付延長された税金および土地賃借料（延滞金がある場合、それ含める）を2021年7月30日までに納付しなければなりません。
- iii. 納税者が異なる税務管理当局により管理されている複数の地区で納税の延長を行っている場合、当該納税者を直接に管理する税務当局は申請書の写しを、関連する税務当局に送付する義務があります。
- iv. 納付延長期間中、適格納税者に対して延長対象となった税金や土地賃借料に関する延滞金が課せられることはありません。





Contact us



Phan Vu Hoang
Tax Partner
+84 28 7101 4345
hoangphan@deloitte.com



Takaishi Gen
Director, Japanese Services Group
+84 28 710 14342
gtakaishi@deloitte.com



Junichi Harada
Director, Japanese Services Group
+84 24 7105 0118
junharada@deloitte.com



Takada Koki
Manager, Japanese Services Group
+84 28 710 14587
ktakada@deloitte.com



Ito Takahiro
Manager, Japanese Services Group
+84 24 71050 249
takahito@deloitte.com

Hanoi Office

15th Floor, Vinaconex Building,
34 Lang Ha Street, Dong Da District,
Hanoi, Vietnam.
Tel: +84 24 7105 0000
Fax: +84 24 6288 5678

Ho Chi Minh City Office

18th Floor, Times Square Building,
57-69F Dong Khoi Street, District 1,
Ho Chi Minh City, Vietnam.
Tel: +84 28 7101 4555
Fax: +84 28 3910 0750

Deloitte.



Making an impact since 1991

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (“DTTL”), its global network of member firms, and their related entities (collectively, the “Deloitte organization”). DTTL (also referred to as “Deloitte Global”) and each of its member firms and related entities are legally separate and independent entities, which cannot obligate or bind each other in respect of third parties. DTTL and each DTTL member firm and related entity is liable only for its own acts and omissions, and not those of each other. DTTL does not provide services to clients. Please see www.deloitte.com/about to learn more.

Deloitte Asia Pacific Limited is a company limited by guarantee and a member firm of DTTL. Members of Deloitte Asia Pacific Limited and their related entities, each of which are separate and independent legal entities, provide services from more than 100 cities across the region, including Auckland, Bangkok, Beijing, Hanoi, Hong Kong, Jakarta, Kuala Lumpur, Manila, Melbourne, Osaka, Seoul, Shanghai, Singapore, Sydney, Taipei and Tokyo.

About Deloitte Vietnam

In Vietnam, services are provided by separate and independent legal entities, each of which may be referred to or known as Deloitte Vietnam.

This communication contains general information only, and none of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (“DTTL”), its global network of member firms or their related entities (collectively, the “Deloitte organization”) is, by means of this communication, rendering professional advice or services. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser.

No representations, warranties or undertakings (express or implied) are given as to the accuracy or completeness of the information in this communication, and none of DTTL, its member firms, related entities, employees or agents shall be liable or responsible for any loss or damage whatsoever arising directly or indirectly in connection with any person relying on this communication. DTTL and each of its member firms, and their related entities, are legally separate and independent entities.

© 2021 Deloitte Vietnam Tax Advisory Company Limited